

《香菜味冰淇淋火了，网友：口感清新，吃完还想再来一个！》

就在本周一，麦当劳推出了一款前所未有的产品：限量版香菜新地！





麦当劳 🏆

+关注

22-2-21 10:00 来自微博 weibo... 已编辑

#香菜新地真的来了#! 仅限 21-25日, 麦粒们快冲啊! 已经吃过的来评价一下, 揪 50位送香菜专属周边。#香菜新地#

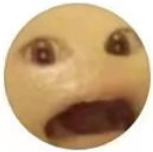


微博上发布的图片显示，这款新地撒上香菜碎屑和香菜味糖浆，颜色明快、让人直呼上头，不少网友纷纷跟风打卡。据悉，该款冰淇淋售价6.6元，仅限21至25日内销售。

A craze for coriander is now sweeping Shanghai after McDonald's released a new coriander-flavor sundae at its outlets in China. Sales of the coriander sundae, which only cost 6.6 yuan (US\$0.99) in China started on Monday and will run through Friday.

魔幻组合口味清奇

香菜是一种让人爱恨交加的食物，曾有外国网友称之为“魔鬼草（devil herb）”，并形容其味道像“香皂”，但也有人甘之如饴，从微博评论就可以看出，喜爱度两极分化。



等我有钱了就把全世界的香菜都拔了 🤪

共70条回复 >

2-21 10:02



2657



等我有钱了，让那些不喜欢吃香菜的人都给俺种香菜 🤪

共49条回复 >

但对于这款香菜冰激凌，不少网友还是表示口感清新，酸甜清香。



真的好清新 🍷🍷🍷



Seemingly "dark cuisine" – a food that sounds strange but actually tastes good – this new sundae with green jam and topped with shredded leaves of coriander is proving popular.

爆款产品线下售罄

据上海英文媒体Shine报道，济南的一名网友说，她花了两天的时间，几乎走遍了整个城市，就为了买到这个新地。另一位在北京的女士说，她给三家麦当劳打了电话，两家说周一就卖光了，第三家说剩下的不多了，所以她立刻冲过去买了一个。

A netizen in Jinan in eastern Shandong province said she crossed almost the whole city over two days to get this sundae. Another one in Beijing said she made calls to three McDonald's outlets. Two said it sold out on Monday and the third said it had only a few left – so she immediately rushed there and grabbed one.

彼之蜜糖，汝之砒霜，具备如此分裂性和争议性的食物其实不在少数，一起来看看下面这些“豪华美味”大礼包吧：

鱼腥草 Fish mint

Zhe'ergen is an edible rhizome of fish-smelling leaf with a fresh, spicy, peppery flavor that is used in southwestern Chinese cuisine, i.e. that of Guizhou, Sichuan, Yunnan and western Guangxi.

折耳根是鱼腥草可食用的根部，味道清香辛辣，在中国西南部地区贵州、四川、云南和广西西部作为菜肴。

一般四川人会吃叶子，贵州人吃根。但对于大多数不是这些地区的人来说，这种腥味可能无法接受。

Typically the leaves are eaten in Sichuan and the root in Guizhou. But its fishy taste is unacceptable for most of people who are not from these regions.

吃折耳根的人能够就着它吃下三碗白米饭，甚至可以折耳根拌香菜，折耳根拌臭豆腐，不吃的人只觉得腥味太重，难以下咽。

苦瓜 Bitter melon

In Chinese cuisine, bitter melon is valued for its bitter flavor, typically in stir-fries, soups, dim sum, and herbal teas.

在中国菜中，苦瓜因其苦味而备受重视，通常以炒菜，汤，点心和草药茶方式食用。

Despite the name, the taste is actually not too overwhelming. In Chinese cuisine, bitter melon is sometimes called a "gentleman's vegetable" because it doesn't impart its bitterness on other ingredients when cooked.

苦瓜被称为“绅士的蔬菜”，因为烹饪的时候它不会把自己的苦味传给其他材料。

都说吃得苦中苦，方为人上人，但是很多人看到表示：并不想成为人上人

螺蛳粉 Luosifen

It is a Chinese noodle soup and specialty of Liuzhou, Guangxi. The dish consists of rice noodles boiled and served in a soup.

这种中国面汤是广西柳州的特产。由煮沸的米线和汤组成。

It usually does not contain snail meat, but instead served with pickled bamboo shoot, pickled green beans, shredded wood ear, fu zhu (a soybean product), fresh green vegetables, peanuts, and chili oil.

螺蛳粉不含螺蛳肉，而是有腌竹笋、腌绿豆，切碎的木耳、腐竹，新鲜的绿色蔬菜、花生和加在里面的辣椒油。

Luosifen's arguably off-putting scent comes from fermented "suan sun" -- sour bamboo shoots. It gives soul to the noodle soup.

螺蛳粉令人厌恶的气味来自发酵的酸笋，这是螺蛳粉的灵魂所在。

While some claim the scent is mildly sour, others say it should be classed as a bioweapon.

有人吃得津津有味，有人只觉得像生化武器。

榴莲 Durian

It emits a distinctive odour that is strong and penetrating even when the husk is intact. Some people regard the durian as having a pleasantly sweet fragrance; others find the smell overpowering and revolting.

它发出一种独特的气味，即使外壳完好无损，这种气味也很强烈。有些人认为榴莲有一种令人愉快的甜味，其他人觉得气味太过浓烈，令人作呕。

The smell evokes reactions from deep appreciation to intense disgust, and has been described variously as rotten onions, turpentine, and raw sewage.

人们对这种气味的反应从欣赏到厌恶，各种描述都有：腐烂的洋葱、松节油和未处理的污水。

秋葵 Okra

Though classified as a fruit, okra is often utilized as a vegetable, both on its own and with other dishes and ingredients. When cooked, it can take on many forms. Cutting and cooking okra in moisture will create a sticky juice that increases the thickness of soups and stews. Dried okra can also thicken sauces.

虽然被归类为水果，但秋葵无论是单独做还是与其他菜肴和材料一起做，都被用作蔬

菜。有很多烹饪的方式：保持水分切开烹饪可以产生黏稠的汁，增加汤和炖菜的浓度。干秋葵也可以使调味汁变浓。

喜欢的人：水煮蘸料，蒸熟蘸料，清炒都好吃！不喜欢的人：像吃鼻涕……

Why do people like okra - a green vegetable with a slimy, snot-like stuff on it (eww)?

为什么有人喜欢吃秋葵这种绿色的蔬菜，上面有黏滑的，像鼻涕一样的东西（呕）？

这些食物你是喜爱还是避之不及呢？

（来源：中国日报双语新闻微信 编辑：焦洁、陈诺、向静雅、丹妮）

